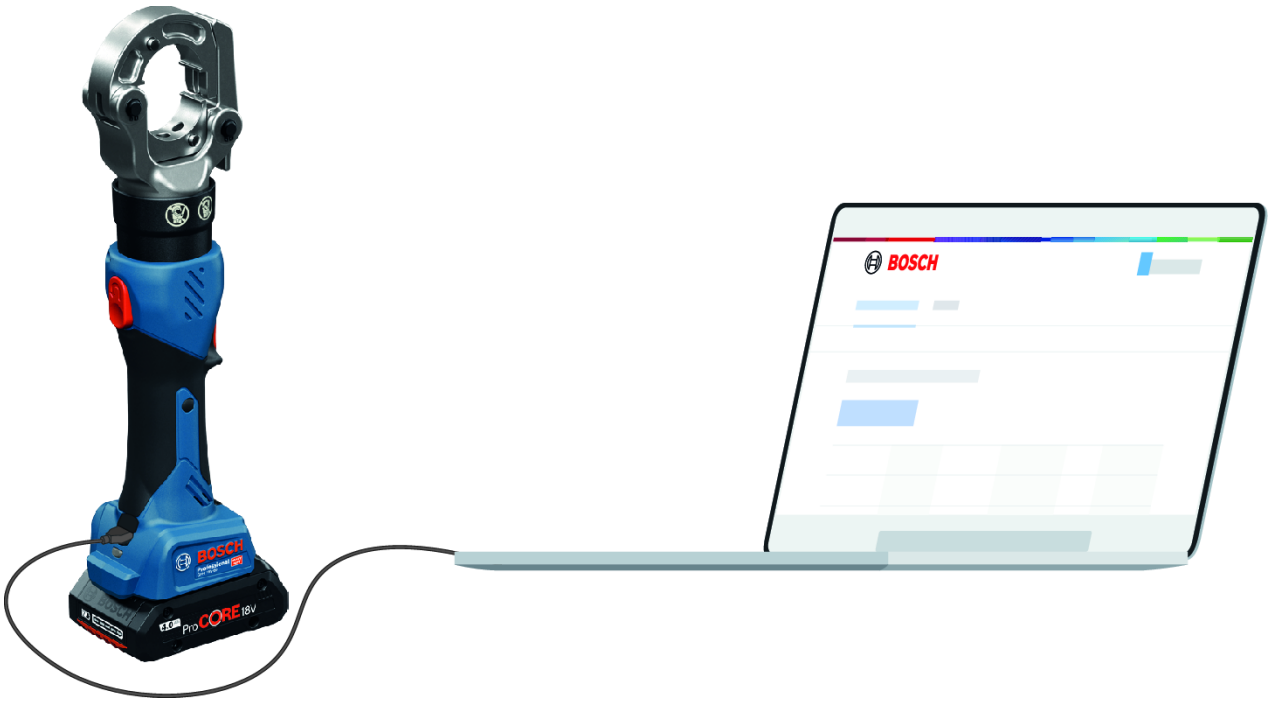
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart • GERMANY

www.bosch-pt.com

Hydraulics Read-Out Software



Informazioni generali

Nelle presenti istruzioni viene descritto il Bosch Read-Out Software con tutte le funzioni e le possibilità di impostazione.

Questo software serve a leggere i dati dei seguenti elettroutensili e a creare report:
- GKH 18V-50
- GLH 18V-60
- GPH 18V-60

Se il software non è installato, non è possibile leggere i dati degli elettroutensili.

Requisiti di sistema

Il Bosch Read-Out Software può essere installato solo su un PC con i seguenti requisiti:
- Sistema operativo Windows 10 o 11
- Processore da almeno 1 GHz
- Almeno 512 MB di memoria di lavoro
- Almeno 4,5 GB di spazio su disco
- Interfaccia USB 2.0

Per il trasferimento dei dati è inoltre necessario un cavo USB Type-C® disponibile in commercio.

USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Se i requisiti non vengono soddisfatti (se, per es., non viene usato un sistema operativo supportato dal software), probabilmente non sarà possibile creare il collegamento con l'elettroutensile.

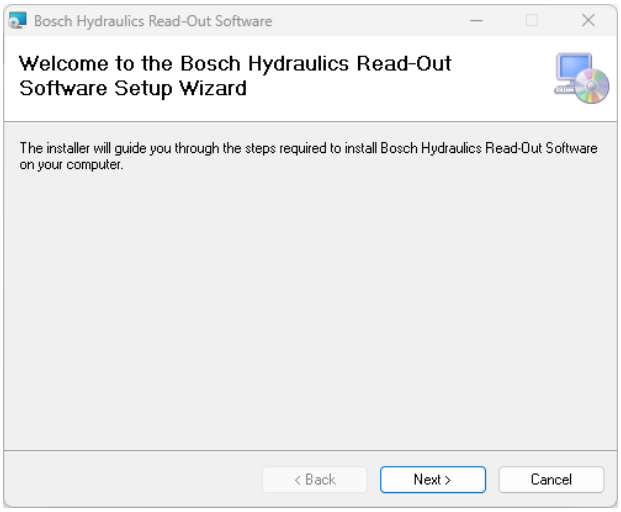
Installazione del software

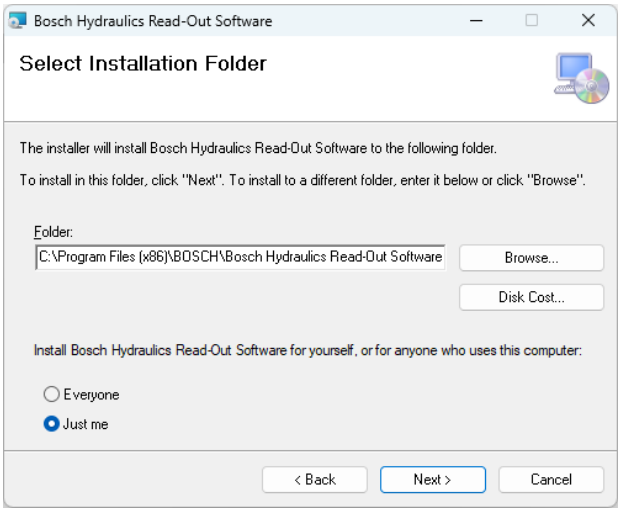
Salvare il file con il software sul PC.

Eseguire il file **<BoschHydraulicReadoutSoftware>**.

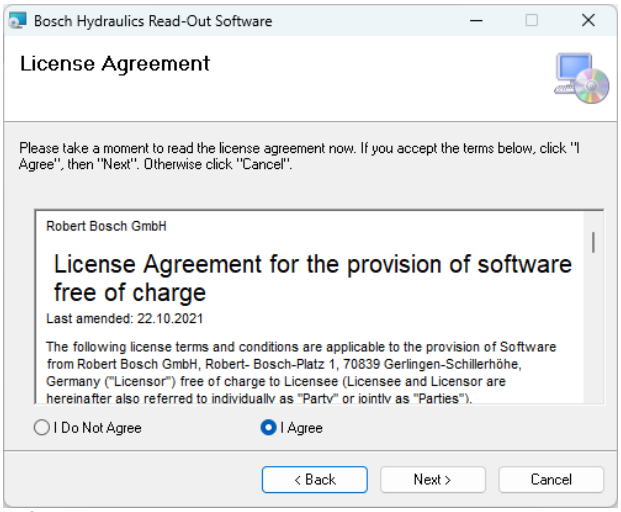
Per l'installazione seguire le indicazioni visualizzate sullo schermo.

È possibile proseguire il processo di installazione con **<Next>** (Avanti), ritornare alla schermata precedente con **<Back>** (Indietro) o interrompere il processo di installazione con **<Cancel>** (Annulla).



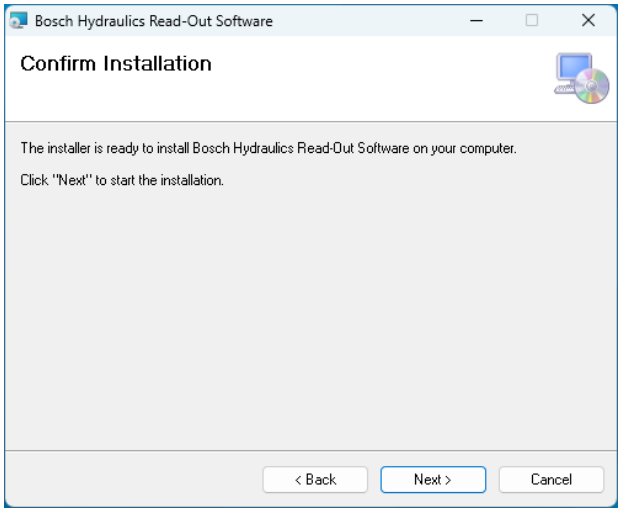


- In **<Folder>** (Cartella) viene proposto un percorso per l'installazione del software.
- In **<Browse>** (Cerca) è possibile modificare il percorso per l'installazione.
- In **<Disk Cost...>** (Spazio di memoria) sono disponibili informazioni sullo spazio di memoria necessario per il software.
- Per l'accesso al programma scegliere tra **<Everyone>** (Tutti) e **<Just me>** (Solo io).

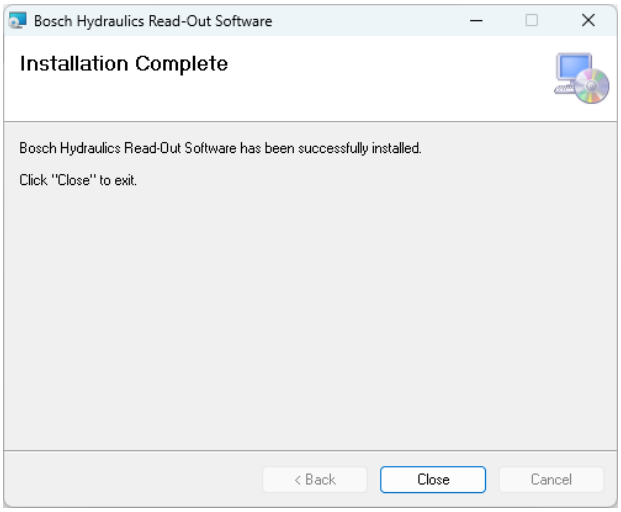


- È possibile accettare le condizioni della licenza **<I Agree>** o rifiutarle **<I Do Not Agree>**. Se le condizioni della licenza

non vengono accettate, si ha l'interruzione dell'installazione.



– Con **<Next>** (Avanti) è possibile avviare l'installazione.



– Al termine dell'installazione, selezionare **<Close>** (Chiudi) per uscire dal menu di installazione.

Nota: il software non viene aggiornato automaticamente. In caso di eventuali problemi con il software, è possibile consultare le pagine prodotto di GKH 18V-50, GLH 18V-60 o GPH 18V-60 all'indirizzo **www.bosch-pt.com** per verificare se è disponibile una versione più recente del software e installarla.

Collegamento dell'elettroutensile al PC

Collegare il connettore USB dell'elettroutensile alla porta USB del PC tramite un cavo USB tipo C®.

Per creare il collegamento occorre inserire una batteria nell'elettroutensile e accendere quest'ultimo. A questo proposito, seguire le istruzioni per l'uso dell'elettroutensile.

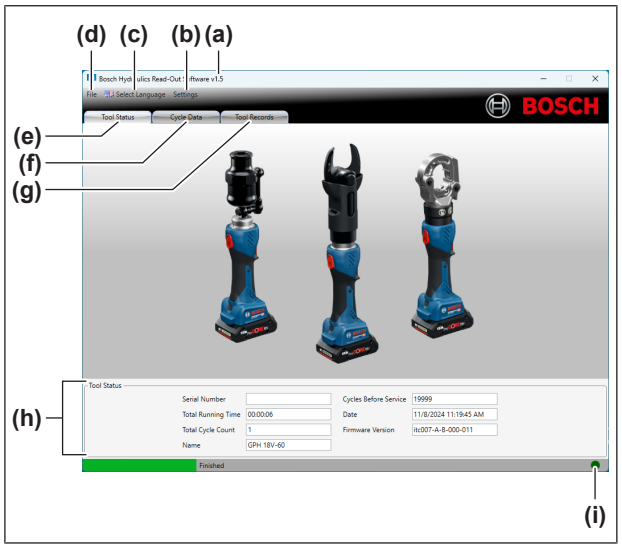
Se l'elettroutensile è in modalità sospensione, premere brevemente una volta il tasto di accensione/spegnimento per attivarlo.

Lo stato del collegamento tra elettroutensile e PC è riconoscibile dall'indicazione corrispondente **(i)** in basso a destra nella barra di stato del software:

Colore indicazione dello stato	Significato	Rimedio
Verde	Collegamento creato con successo, è possibile trasmettere i dati	
Rosso	Errore di collegamento	– Chiudere il software e riavviarlo. – Togliere la batteria dall'elettroutensile e inserirla nuovamente. – Togliere il cavo USB e inserirlo nuovamente. Controllare il cavo USB su un dispositivo diverso ed eventualmente sostituirlo con un altro. – Controllare se il sistema operativo soddisfa i requisiti di sistema per il software (vedi «Requisiti di sistema», Pagina 2). – Se l'elettroutensile è guasto, non è possibile creare il collegamento. Inviare l'elettroutensile a un Centro Assistenza Clienti autorizzato **Bosch**.
Grigio	Il software è aperto, elettroutensile non collegato	– Collegare l'elettroutensile al PC. – Assicurarsi che venga usata una batteria sufficientemente carica nell'elettroutensile.

Software

Schermata standard



(a) Versione installata del Read-Out Software

(b) Menu **<Impostazioni>**: qui è possibile passare da °C a °F (per i valori di misurazione della temperatura) e da bar a psi (per i valori di misurazione della pressione) e viceversa.

(c) Menu **<Seleziona lingua>** per modificare la lingua

(d) Il menu **<File>** comprende i seguenti sottomenu:
- **<Report>** per creare un report su diversi cicli di lavoro (**<Report multiplo>**),
- **<Esporta come CSV>** per esportare un report come file CSV,
- **<Chiudi>** per chiudere il software.

(e) Dopo l'avvio del software viene visualizzata la scheda **<Stato>** con l'immagine degli elettroutensili compatibili e la panoramica di stato **(h)**.

(f) Nella scheda **<Dati ciclo>** si trovano informazioni sui singoli cicli di lavoro (vedi «Dati dei cicli di lavoro», Pagina 4).

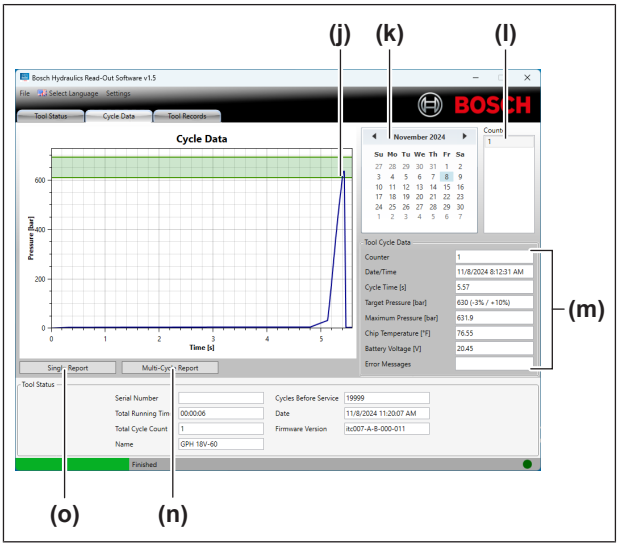
(g) Nella scheda **<Registro degli utensili>** è possibile creare e salvare commenti (vedi «Funzione commenti», Pagina 5).

(h) Nella panoramica di stato si trovano sempre le seguenti informazioni, indipendentemente dalla scheda selezionata:
- **<Numero di serie>**: numero di serie dell'elettroutensile collegato
- **<Tempo totale di funzionamento>**: ore di esercizio totali dell'elettroutensile collegato
- **<Conteggio totale dei cicli>**: numero totale dei cicli di lavoro effettuati finora dell'elettroutensile collegato
- **<Nome dell'utensile>**: denominazione dell'elettroutensile collegato
- **<Cicli prima del servizio>**: numero dei cicli di lavoro che rimangono fino alla successiva manutenzione (ogni 20000 cicli di lavoro)
- **<Data>**: data e ora attuali
- **<Versione del firmware>**: versione del software operativo dell'elettroutensile collegato

(i) Dal colore dell'indicazione dello stato **(i)** è possibile riconoscere lo stato del collegamento all'elettroutensile (vedi «Collegamento dell'elettroutensile al PC», Pagina 3).

Dati dei cicli di lavoro

Nella scheda **<Dati ciclo>** sono disponibili le seguenti informazioni:



(j) Curva pressione del ciclo di lavoro selezionato

(k) Calendario per la selezione di un ciclo di lavoro

(l) In **<Contatore>** è riportato il numero dei cicli di lavoro disponibili per la selezione per la data indicata.

(m) In **<Dati ciclo dell'utensile>** sono presenti informazioni sul ciclo di lavoro selezionato:
- **<Contatore>**: numero del ciclo di lavoro
- **<Data/Ora>**: momento in cui è stato eseguito il ciclo di lavoro
- **<Tempo del ciclo [s]>**: durata totale del ciclo di lavoro (in secondi)
- **<Pressione target [bar]>** o **<Pressione target [psi]>**: pressione target dell'elettroutensile (nell'unità di misura selezionata)
- **<Pressione massima [bar]>** o **<Pressione massima [psi]>**: pressione massima raggiunta nel ciclo di lavoro (nell'unità di misura selezionata)
- **<Temperatura del chip [°C]>** o **<Temperatura del chip [°F]>**: temperatura dell'elettronica dell'elettro-

utensile durante il ciclo di lavoro (nell'unità di misura selezionata)
- **<Tensione della batteria [V]>**: tensione massima della batteria dell'elettroutensile durante il ciclo di lavoro (in volt)
- **<Messaggi di errore>**: se si sono presentati messaggi di errore durante il ciclo di lavoro, essi vengono visualizzati qui.

(n) Pulsante per creare un report relativo a diversi cicli di lavoro

(o) Pulsante per creare un report relativo al ciclo di lavoro visualizzato

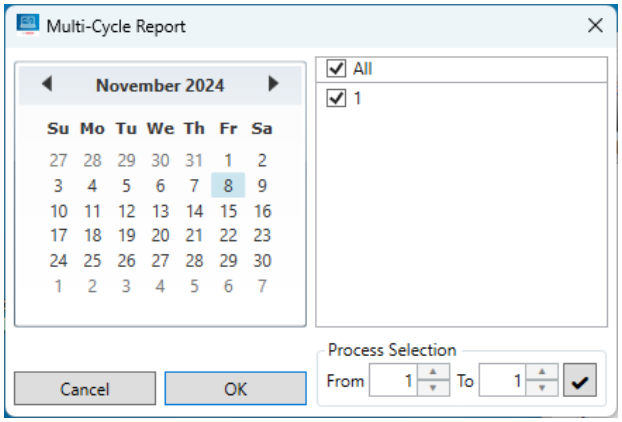
Nel calendario selezionare la data del ciclo di lavoro di cui si desiderano vedere le informazioni. I giorni in cui è stato salvato almeno un ciclo di lavoro sono evidenziati in arancione. La data selezionata è evidenziata in blu.

Dopo aver selezionato una data, in **<Contatore>** vengono visualizzati i numeri progressivi dei cicli di lavoro eseguiti nel giorno in questione. Il ciclo di lavoro selezionato di cui vengono visualizzati la curva pressione **(j)** e i dati ciclo dell'utensile **(m)** viene evidenziato in blu.

È possibile salvare tutte le informazioni visualizzate relative al ciclo di lavoro selezionato (incl. la curva pressione) in formato PDF.

Selezionare **<Report singolo> (o)** per i dati del ciclo di lavoro attualmente selezionato.

Selezionando **<Report multiplo> (n)** si apre un altro menu:

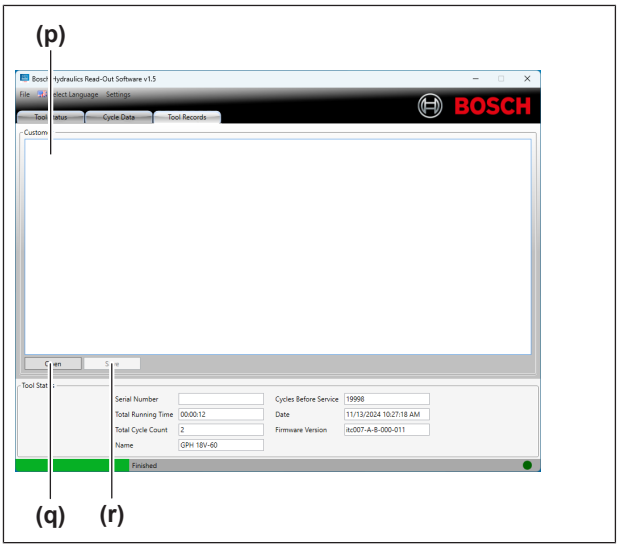


Nel calendario selezionare la data per cui si desidera creare il report. La data selezionata è evidenziata in blu. Contrassegnare poi i numeri di tutti i cicli di lavoro per cui si desidera creare il report. Confermare la selezione con **<OK>** per salvare il report multiplo.

È possibile accedere al menu **<Report multiplo>** anche selezionando il sottomenu **<Report>** in **<File>**.

Funzione commenti

Nella scheda **<Registro degli utensili>** è possibile salvare i commenti come file TXT sul PC e modificarli:



(p) Inserire il commento nel campo apposito.

(q) Aprire il file del commento con il pulsante **<Apri>**.

(r) Salvare il file del commento con il pulsante **<Salva>**.

Oltre alla data e all'ora del salvataggio, per ogni commento vengono salvati anche numero di serie, versione del firmware e numero totale dei cicli di lavoro dell'elettroutensile collegato.

Messaggi di errore e rimedi

Nella riga **<Messaggi di errore>** nel menu **<Dati ciclo dell'utensile> (m)** vengono visualizzati i messaggi di errore precisi dell'elettroutensile.

Con i seguenti messaggi di errore si può procedere personalmente alla risoluzione:

Messaggio di errore	Rimedio
<ID della batteria>	È stata riconosciuta una batteria non adatta. Usare solo le batterie consigliate nelle istruzioni per l'uso dell'elettroutensile.
<Batteria sotto tensione>	Ricaricare la batteria. Se l'errore persiste, sostituire la batteria.
<Temperatura della batteria>	La batteria non rientra nel range delle temperature operative. Far raffreddare o riscaldare la batteria alla temperatura ambiente adatta.
<Temperatura PCB>	L'elettroutensile non rientra nel range delle temperature operative. Far raffreddare o riscaldare l'elettroutensile alla temperatura ambiente adatta.
<Temperatura del processore>	

Se uno di questi messaggi di errore continua a essere visualizzato nonostante le misure indicate e in presenza di tutti gli altri possibili messaggi di errore, inviare al Servizio Clienti **Bosch**-indicando il messaggio di errore.